



partenariat local d'immigration  
**windsor essex**  
local immigration partnership

Faire passer le message : Aperçu du  
**service d'accès aux services  
d'interprétation « We Speak ».**  
**10 novembre 2021**

Funded by:

Financé par :



Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

**25%** des résidents de Windsor-Essex sont des immigrants (2012).

**42 %** des nouveaux arrivants interrogés ont utilisé un service des urgences comme source de soins primaires (2014).

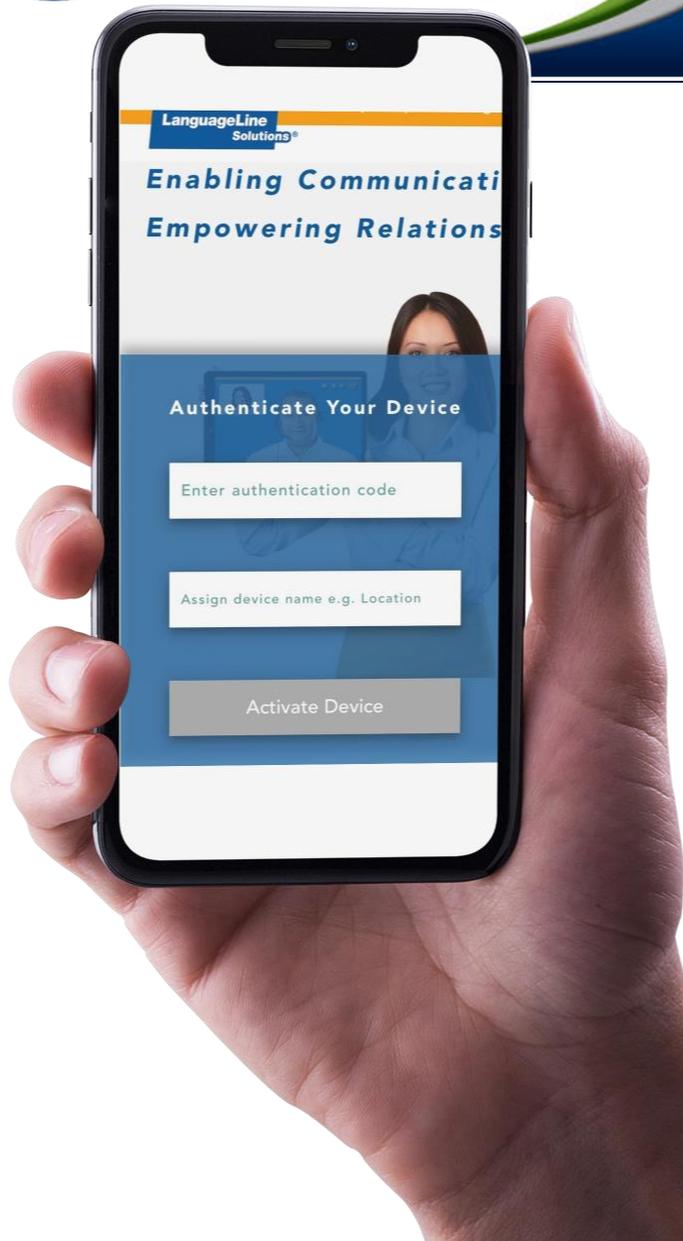
**90 %** des prestataires de services de santé ont utilisé des membres de la famille de leurs patients comme interprètes, et seulement **12 %** d'entre eux disposent d'un véritable budget d'interprétation (2018).





partenariat local d'immigration  
windsor essex  
local immigration partnership

# QU'EST-CE QUE « WE SPEAK »?



Accès centralisé à des interprètes professionnels au **téléphone**, **par vidéo**, ou **en personne**.

Plus de 180 langues

Disponible en tout temps

Pas de frais mensuels ou d'abonnement

Pas d'usage minimum prescrit

Plus faibles coûts d'utilisation

# INTENTION INITIALE

**Raison d'être :** Abaisser les barrières linguistiques auxquelles font face les personnes recherchant des services de santé dans la région d'Erie St. Clair.

**But :** Accroître la connaissance et l'utilisation par les organismes régionaux qui dispensent des soins de santé des services, technologies, outils et approches disponibles qui atténuent efficacement les obstacles linguistiques.





# COMMENT FAIRE PASSER LE MESSAGE?

# INCLURE DES **PARTENAIRES** DANS LA PLANIFICATION



Plus de 30 organisations du Comité pour l'équité en santé des immigrants et des nouveaux arrivants

# CRÉER UNE **IMAGE DE MARQUE** SIMPLIFIÉE ET RECONNAISSABLE :

Prestataires de  
Services de  
Windsor  
Essex  
Donnant  
Accès aux  
Communications

+

Plus de 30  
représentants  
d'organismes  
communautaires  
(PLUS DES  
LOGOS!)

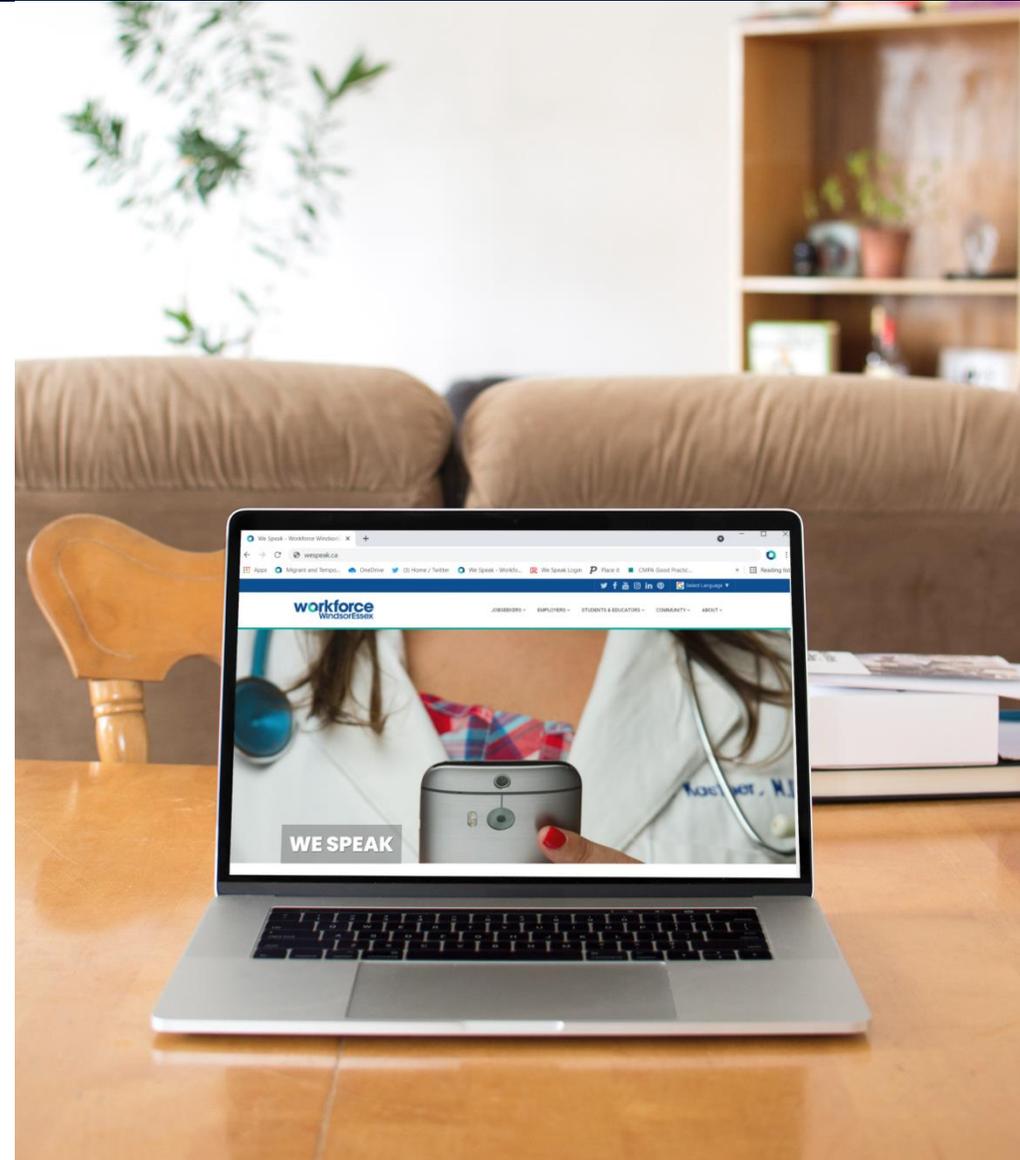
=

We   
Speak

## **SITE WEB HÔTE**

**[www.WeSpeak.ca](http://www.WeSpeak.ca)**

Le site Web est facile d'accès et donne la possibilité d'en savoir plus, de combler les lacunes en matière d'information, de voir We Speak en action, de lire des témoignages et de demander plus de renseignements.



# MÉDIAS (SOCIAUX ET CLASSIQUES)

Communiqué de presse

Dépliants et produits de  
marques

Médias sociaux



@WindsorEssexLIP



@WindsorEssexLIP



Les services d'interprétation sont essentiels pour l'équité en matière de santé et la prestation de services de qualité.

Apprenez comment [#WeSpeak](#) peut vous aider à répondre aux besoins de vos patients.

[WeSpeak.ca](#)  
Translate Tweet



# **PARLEZ-EN DÈS QUE VOUS EN AVEZ L'OCCASION :**

Rencontres avec des  
hôpitaux, réunions avec des  
équipes de santé,  
conférences, assemblées  
générales annuelles,  
comités, en tête-à-tête





# MONTREZ LE SERVICE EN ACTION

L'apprentissage de nouveaux systèmes peut être difficile.

La possibilité de voir le service en action, et de constater sa facilité d'emploi et son accessibilité, peut aider à surmonter les hésitations.

# UTILISEZ LE **BOUCHE-À-OREILLE**

« J'ai l'habitude de me rendre à mes rendez-vous médicaux avec un ami qui fait l'interprète pour moi. **Je ne peux pas toujours compter sur la disponibilité de mes amis ou de ma famille, et j'ai l'impression d'être un fardeau pour eux lorsque je leur demande de m'accompagner.** J'ai vraiment aimé le fait d'avoir à mes côtés un interprète professionnel que je n'ai pas eu à chercher ou à déranger. »

~Témoignage d'un patient

« On vient de me présenter l'application d'interprétation virtuelle We Speak et j'ai été très impressionnée! **L'interprète était professionnel, son interprétation de mes conditions de santé était précise et l'outil était incroyablement facile à utiliser.** En tant que directrice exécutive d'une équipe de santé familiale, je pense que We Speak rassure les cliniciens en leur montrant qu'ils comprennent les besoins de santé de leurs patients et qu'ils leur prodiguent des soins complets malgré les barrières linguistiques. »  
~ Margo Reilly, Harrow Health Centre Inc.



## NOUVEAUX USAGERS ET PARTENAIRES



Professionnels de la santé

Prestataires de services d'aide à l'établissement

Partenariats locaux en immigration

Directement à l'utilisateur

Employeurs et secteurs d'activité

Établissements d'enseignement

Prestataires de services sociaux

**Raison d'être :** Abaisser les barrières linguistiques auxquelles sont confrontées les personnes qui cherchent à accéder à des services en **Ontario**.

**But :** Accroître les connaissances des organismes fournisseurs de services de l'**Ontario** et leur utilisation des services, technologies, outils et approches disponibles, **y compris We Speak**, qui éliminent efficacement les obstacles linguistiques.



[www.WeSpeak.ca](http://www.WeSpeak.ca)



@WindsorEssexLIP



@WindsorEssexLIP

